

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem zarżniesz tego barana i weźmiesz jego krew, i pokropisz (nią) ołtarz dookoła.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	po czym zabijesz tego barana, weźmiesz jego krew i pokropisz nią ołtarz dookoła.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Następnie zabijesz tego barana i weźmiesz jego krew, i pokropisz dokoła wierzch ołtarza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zabijesz barana tego, a wzięwszy krwi jego, pokropisz wierzch ołtarza w około.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którego gdy zabijesz, weźmiesz ze krwi jego i wylejesz około ołtarza.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I zabijesz potem tego barana, a wzięwszy nieco jego krwi, pokropisz ołtarz dokoła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zarżniesz tego barana i weźmiesz jego krew, i pokropisz nią ołtarz dookoła.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zarżniesz tego barana, weźmiesz jego krew i pokropisz ołtarz dookoła.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	a ty go zabijesz i jego krwią pokropisz dookoła wierzch ołtarza.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Następnie zabij tego barana, zbierz jego krew i pokrop nią ołtarz dookoła.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zarżniesz barana, weźmiesz jego krew i skropisz nią ołtarz dookoła.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заколиш його, і взявши кров, вилиєш на жертівник довкруги.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	i zarżniesz barana, weźmiesz jego krew i pokropisz wokoło ołtarz.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zarżniesz barana, i weźmiesz jego krew, i pokropisz nią ołtarz dookoła.